

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 28.09.2017

Numero versione 10

Revisione: 28.09.2017

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa

• 1.1 Identificatore del prodotto

• Denominazione commerciale: pH-Heber-Granulat

- Articolo numero: 0802
- Numero CAS:
497-19-8
- Numeri CE:
207-838-8
- Numero indice:
011-005-00-2
- Numero di registrazione 01-2119485498-19-XXXX

• 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati Non sono disponibili altre informazioni.

- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Trattamento dell'acqua

• 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

• Produttore/fornitore:

Germania:

Waterman GmbH, Heinrich-Otto-Strasse 28, D-73240 Wendlingen
Tel. +49 70240 4048-60, Fax. +49 7024 4048-690, E-Mail info@waterman-pool.com

Svizzera:

CF Pool & Chemie AG
Pilatusstrasse 31
CH-5630 Muri
Tel. +41 (0)56 675 32 70
www.chemoform.com

- **Informazioni fornite da:** datenblatt@chemoform.com

- **1.4 Numero telefonico di emergenza:** Tox Info Suisse, Tel: 145

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

• 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



Eye Irrit. 2 H319 Provoca grave irritazione oculare.

• 2.2 Elementi dell'etichetta

- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

La sostanza è classificata ed etichettata conformemente al regolamento CLP.

- Pittogrammi di pericolo



GHS07

- Avvertenza Attenzione

- Indicazioni di pericolo

H319 Provoca grave irritazione oculare.

- Consigli di prudenza

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P264 Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.

P280 Indossare guanti di protezione / occhiali di protezione.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P337+P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 28.09.2017

Numero versione 10

Revisione: 28.09.2017

Denominazione commerciale: pH-Heber-Granulat

(Segue da pagina 1)

- **2.3 Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- PBT: Non applicabile.
- vPvB: Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.1 Sostanze**
- **Numero CAS**
497-19-8 sodio carbonato
- **Numero/i di identificazione**
- Numeri CE: 207-838-8
- Numero indice: 011-005-00-2

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:** In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
- **Contatto con gli occhi:**
Chiamare immediatamente il medico.
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.
- **Ingestione:** Risciacquare la bocca e bere molta acqua.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**
Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:** Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**
In caso di incendio si possono liberare:
Monossido di carbonio (CO)
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:**
Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.
Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.
- **Altre indicazioni**
Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
Garantire una ventilazione sufficiente.
Evitare la formazione di polvere.
Indossare abbigliamento protettivo personale.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**
Abbatte la polvere con un getto d'acqua.
Impedire l'infiltrazione nel sottosuolo/terreno.
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Effettuare il recupero o lo smaltimento in appositi serbatoi.
Diluire abbondantemente con acqua.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

(continua a pagina 3)

CHI

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 28.09.2017

Numero versione 10

Revisione: 28.09.2017

Denominazione commerciale: pH-Heber-Granulat

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

(Segue da pagina 2)

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**
Mantenere i contenitori ermeticamente chiusi.
In caso di formazione di polvere procedere all'aspirazione.
E' richiesta un'aspirazione localizzata.
Evitare la formazione di polvere.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Il prodotto non è infiammabile.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
 - Requisiti dei magazzini e dei recipienti:
Prevedere pavimenti resistenti alle soluzioni alcaline.
Conservare solo nei fusti originali.
 - Indicazioni sullo stoccaggio misto: Non conservare a contatto con alimenti.
 - Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:
Conservare in luogo asciutto.
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
 - Classe di stoccaggio: 13
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **8.1 Parametri di controllo**
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:** Viene meno.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **8.2 Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
 - **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Proteggere preventivamente la pelle con apposite pomate.
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
Evitare il contatto con gli occhi.
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
 - **Maschera protettiva:**
Ricorrere a respiratori in presenza di livelli di concentrazione elevati.
Filtro P2
Filtro P3
Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.
 - **Guanti protettivi:**
Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.
A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.
Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.
 - **Materiale dei guanti**
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro.
 - **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
 - **Per il contatto continuo sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:**
Gomma di cloroprene
Gomma butilica
Gomma naturale (Latex)
Gomma nitrilica
Gomma fluorurata (Viton)
Guanti in PVC
 - **Non sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:**
Guanti in pelle

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 28.09.2017

Numero versione 10

Revisione: 28.09.2017

Denominazione commerciale: pH-Heber-Granulat

(Segue da pagina 3)

- Guanti in tela grossa
- Occhiali protettivi:



Occhiali protettivi a tenuta

- Tuta protettiva: Indumenti protettivi impermeabili

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

• 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

• Indicazioni generali

• Aspetto:

Forma: Polvere cristallina
 Colore: Bianco

- Odore: Inodore
- Soglia olfattiva: Non definito.

• **valori di pH:** 11.5

• Cambiamento di stato

Punto di fusione/punto di congelamento: 854 °C
 Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione: Non definito.

• **Punto di infiammabilità:** Non applicabile.

• **Infiammabilità (solidi, gas):** Sostanza non infiammabile.

• Temperatura di accensione:

Temperatura di decomposizione: > 400 °C

• **Temperatura di autoaccensione:** Non definito.

• **Proprietà esplosive:** Prodotto non esplosivo.

• Limiti di infiammabilità:

Inferiore: Non definito.
 Superiore: Non definito.

• **Tensione di vapore:** Non applicabile.

• **Densità a 20 °C:** 2.533 g/cm³

- Densità apparente: 500-600 kg/m³
- Densità relativa: Non definito.
- Densità di vapore: Non applicabile.
- Velocità di evaporazione: Non applicabile.

• Solubilità in/Miscibilità con

acqua a 20 °C: 212 g/l

• **Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:** Non definito.

• Viscosità:

Dinamica: Non applicabile.
 Cinematica: Non applicabile.

• Tenore del solvente:

VOC (CE) 0,00 %

Contenuto solido: 100,0 %

• **9.2 Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

• **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.

• 10.2 Stabilità chimica

• **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Non riscaldare onde evitare decomposizione termica.

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 28.09.2017

Numero versione 10

Revisione: 28.09.2017

Denominazione commerciale: pH-Heber-Granulat

(Segue da pagina 4)

- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose**
In caso di aggiunta di acqua si verifica un riscaldamento.
Reazioni con acidi forti e alcali.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**
Monossido di carbonio
Anidride carbonica

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**
Provoca grave irritazione oculare.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità**
Prodotto inorganico, non è eliminabile dall'acqua mediante trattamento biologico di depurazione
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non si accumula negli organismi.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**
Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Classif. secondo le liste): poco pericoloso
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.
- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:**
L'imballaggio può essere riutilizzato in seguito a pulitura o può esserne riciclato il materiale.
Gli imballaggi non contaminati possono essere smaltiti come rifiuto domestico.
- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- **14.1 Numero ONU**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** non applicabile

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 28.09.2017

Numero versione 10

Revisione: 28.09.2017

Denominazione commerciale: pH-Heber-Granulat

(Segue da pagina 5)

- **14.2 Nome di spedizione dell'ONU**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** non applicabile
- **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Classe** non applicabile
- **14.4 Gruppo di imballaggio**
- **ADR, IMDG, IATA** non applicabile
- **14.5 Pericoli per l'ambiente:**
- **Marine pollutant:** No
- **14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Non applicabile.
- **14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC** Non applicabile.
- **Trasporto/ulteriori indicazioni:** Nessun prodotto a rischio in base ai regolamenti sopra indicati.
- **UN "Model Regulation":** non applicabile

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
- **Direttiva 2012/18/UE**
- **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** La sostanza non è contenuta
- **Disposizioni nazionali:**
- **Classe di pericolosità per le acque:** Pericolosità per le acque classe 1 (WGK1) (Classif. secondo le liste): poco pericoloso.
- **COV (CE) 0,00 %**
- **OCOV (CH) 0,00 %**
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Abbreviazioni e acronimi:**
- RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
- ICAO: International Civil Aviation Organisation
- ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
- EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
- CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
- VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
- PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
- vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2

CHI